OVE EN IEC 60034-5/AC

Ausgabe: 2024-07-01

Drehende elektrische Maschinen
Teil 5: Schutzarten aufgrund der Gesamtkonstruktion von drehenden elektrischen Maschinen (IP-Code) – Einteilung
(Berichtigung)

Rotating electrical machines –
Part 5: Degrees of protection provided by the integral design of rotating electrical machines (IP code) – Classification
(Corrigendum)

Machines électriques tournantes –
Partie 5: Degrés de protection procurés par la conception intégrale de machines électriques tournantes (code IP) – Classification
(Corrigendum)

Copyright OVE

Medieninhaber und Hersteller:
OVE Österreichischer Verband für Elektrotechnik

Copyright © OVE – 2024.
Alle Rechte vorbehalten! Nachdruck oder Vervielfältigung, Aufnahme auf oder in sonstige Medien oder Datenträger nur mit Zustimmung gestattet!

OVE Österreichischer Verband für Elektrotechnik
Eschenbachgasse 9, 1010 Wien
E-Mail: verkauf@ove.at
Internet: http://www.ove.at
Webshop: www.ove.at/webshop
Tel.: +43 1 587 63 73

ICS 29.160.01

Ident (IDT) mit IEC 60034-5:2020/COR1:2024 (Übersetzung)
Ident (IDT) mit EN IEC 60034-5:2020/AC:2024-01

zuständig OVE/TK GMT
Generatoren, Motoren, Transformatoren

Nationales Vorwort

Die IEC Berichtigung COR1:2024 zu IEC 60034-5:2020 wurde ohne Änderung als CENELEC Berichtigung AC:2024-01 übernommen und berichtigt die Europäische Norm EN IEC 60034-5:2020, sie hat den Status einer nationalen elektrotechnischen Norm gemäß ETG 1992. Bei ihrer Anwendung ist dieses Nationale Vorwort zu berücksichtigen.

Erläuterung zur Berichtigung

In OVE EN IEC 60034-5:2021-06-01 sind nachstehende Korrekturen vorzunehmen.

Copyright OVE

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EN IEC 60034-5:2020/ AC:2024-01

Januar 2024

ICS 29.160.01

Deutsche Fassung

Drehende elektrische Maschinen – Teil 5: Schutzarten aufgrund der Gesamtkonstruktion von drehenden elektrischen Maschinen (IP-Code) – Einteilung (IEC 60034-5:2020/COR1:2024)

Rotating electrical machines – Part 5: Degrees of protection provided by the integral design of rotating electrical machines (IP code) – Classification (IEC 60034-5:2020/COR1:2024)

Machines électriques tournantes – Partie 5: Degrés de protection procurés par la conception intégrale de machines électriques tournantes (code IP) – Classification (IEC 60034-5:2020/COR1:2024)

Die Berichtigung tritt am 26. Januar 2024 zur Einarbeitung in die deutsche Fassung der EN in Kraft.

Copyright OVE

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

© 2024 CENELEC Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN IEC 60034-5:2020/AC:2024-01 D

EN IEC 60034-5:2020/AC:2024-01

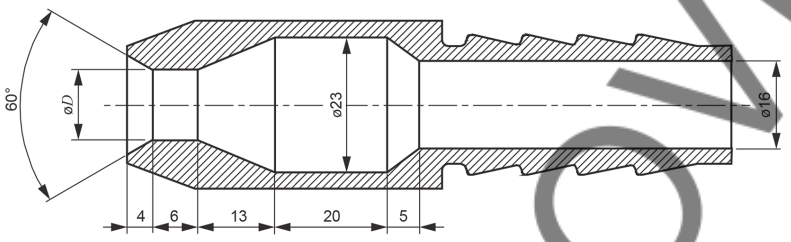
Anerkennungsnotiz

Der Text der Berichtigung IEC 60034-5:2020/COR1:2024 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als EN IEC 60034-5:2020/AC:2024-01 angenommen.

Bild 6 – Genormte Düse für Schlauchtest

Ersetze Bild 6 durch das folgende neue Bild:

Maße in Millimeter



D ist 6,3 mm für Prüfungen nach Tabelle 5, Kennziffer 5

D ist 12,5 mm für Prüfungen nach Tabelle 5, Kennziffer 6

Bild 6 – Genormte Düse für Schlauchtest

Copyright OVE

Copyright OVE

WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR ANWENDER VON NORMEN

Normen werden im Dialog und Konsens aller Betroffenen und Interessierten entwickelt. Sie legen im elektrotechnischen Bereich Anforderungen an Produkte, Anlagen, Dienstleistungen, Systeme und Qualifikationen fest und definieren, wie die Einhaltung dieser Anforderungen überprüft wird. Von Ihrem Wesen her sind Normen Empfehlungen. Ihre Anwendung ist somit freiwillig (ausgenommen gesetzlich verbindliche Normen), aber naheliegend, da Normen den aktuellen Stand der Technik dokumentieren: das, was in einem bestimmten Fachgebiet „Standard“ ist. Dafür bürgen das hohe Fachwissen und die Erfahrung der Expertinnen und Experten in den zuständigen Komitees auf nationaler, europäischer und internationaler Ebene – sowie die Kompetenz des Österreichischen Verbands für Elektrotechnik (OVE) und seiner Referenten.

Aktualität des Normenwerks

Analog zur technischen und wirtschaftlichen Weiterentwicklung unterliegen Normen einem kontinuierlichen Wandel. Sie werden vom zuständigen Komitee laufend auf Aktualität überprüft und bei Bedarf überarbeitet und dem aktuellen Stand der Technik angepasst. Für den Anwender von Normen ist es daher wichtig, immer Zugriff auf die neuesten Ausgaben der Normen seines Fachgebiets zu haben, um sicherzustellen, dass seine Produkte und Produktionsverfahren bzw. Dienstleistungen den Markterfordernissen entsprechen.

Wissen um Veränderungen

Um zuverlässig über Änderungen in den Normenwerken informiert zu sein und um stets Zugriff auf die jeweils gültigen Fassungen zu haben, bietet der Österreichische Verband für Elektrotechnik gemeinsam mit der Austrian Standards plus GmbH den Norm-Anwendern zahlreiche und auf ihre Bedürfnisse zugeschnittene Angebote. Das reicht von klassischen Fachgebiets-Abonnements bis hin zu innovativen kundenspezifischen Online-Lösungen und Update-Services. Die Austrian Standards plus GmbH ist ein hundertprozentiges Tochterunternehmen von Austrian Standards International.

Kontakt

Weitere Informationen über Dienstleistungen und Angebote des OVE bietet Ihnen:

OVE Österreichischer Verband für Elektrotechnik
Eschenbachgasse 9
1010 Wien
E-Mail: ove@ove.at
Internet: www.ove.at
Tel.: +43 1 587 63 73

Copyright OVE